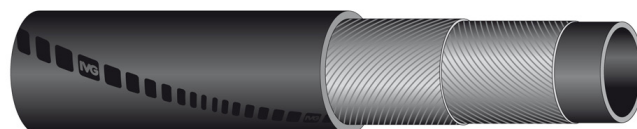




code	inside diameter		outside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		length max	
	mm	inch	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	m	ft
1363603	13	1/2	27	1,06	18	270	180	2700	0,60	0,40	60	200
1335090	19	3/4	33,5	1,32	18	270	180	2700	0,86	0,58	60	200
1363581	25	1	40	1,58	18	270	180	2700	1,12	0,75	60	200
1363573	32	1/4	48	1,89	18	270	180	2700	1,40	0,94	60	200
1363646	38	1-1/2	54	2,13	18	270	180	2700	1,60	1,08	60	200
1363638	51	2	69	2,72	18	270	180	2700	2,57	1,73	60	200


IT

Tubo per vapore a 210°C

Norme: EN ISO 6134/05 tipo 2 classe B (Ω).

Applicazione: tubo cord metallico per vapore saturo, ad una pressione massima di 18 bar con copertura resistente all'olio. Utilizzato nell'industria chimica, petrolchimica ed applicazioni industriali in genere. Non idoneo per pulitrici a vapore. Il tubo può essere utilizzato per picchi di vapore surriscaldato a 230°C e a 18 bar. Attenzione: l'uso del vapore surriscaldato diminuisce la durata di vita del tubo. Per una durata maggiore drenare sempre dopo l'uso.

Temperatura: da -40°C a +210°C.

Costruzione

Sottostrato: nero, liscio, in gomma EPDM, resistente al vapore saturo.

Rinforzo: inserzioni di fili d'acciaio.

Copertura: nera, liscia microforata (ad impressione tela), in gomma sintetica con ottima resistenza alle temperature elevate, agli agenti atmosferici, all'invecchiamento e agli oli.

Marchatura: nastro in rilievo "IVG-EN ISO 6134:2005-2B-STEAM-18 bar-210°C-D.I. - Ω - trimestre e anno di fabbricazione".

Disponibili a richiesta: 1.Vapofer/CSM, con copertura in hypalon® di colore rosso 2.A norma BS 5342. 3.Diametri diversi.

EN

Steam hose for 210°C

Standards: EN ISO 6134/05 type 2 class B (Ω).

Application: steel cord hose for saturated steam at a maximum working pressure 18 bar; it has an oil resistant cover. Used in the chemical industry, petrochemical and industrial applications in general. Not recommended for steam cleaner. The hose can be used for peaks of superheated steam at 230°C and at 18 bar. Attention: the use of superheated steam reduces the hose life. For longer life drain after use.

Temperature: from -40°C (-40°F) to +210°C (+410°F).

Construction

Tube: black, smooth, EPDM rubber, resistant to saturated steam.

Reinforcement: inserts of steel wire.

Cover: black, pin pricked, smooth (wrapped finish), synthetic rubber with excellent resistance to high temperatures, weathering, ageing and oils.

Branding: continuous embossed marking "IVG - EN ISO 6134:2005 - 2B - STEAM - 18 Bar - 210°C - D.I. - Ω - quarter and year of manufacture".

Also available upon request: 1.Vapofer/CSM, with red hypalon® cover 2.According to the standard BS 5342 3.Different diameters.

FR

Tuyau pour vapeur à 210°C

Normes: EN ISO 6134/05 type 2 Classe B (Ω).

Applications: tuyau nappé métallique pour vapeur saturée à une pression maximale de 18 bar avec revêtement résistant aux huiles. Utilisé en particulier dans l'industrie chimique et pétrochimique ainsi que dans des applications industrielles en général. Non recommandé pour les nettoyeurs vapeur. Le tuyau peut être utilisé à des pointes de vapeur surchauffée à 230°C à une pression de 18 bar. La vapeur surchauffée réduit la durée de vie, purger après l'usage.

Gamme de températures: de -40°C à +210°C.

Construction

Tube: EPDM noir lisse, résistant à la vapeur saturée.

Armature: nappes métalliques.

Revêtement: caoutchouc synthétique noir lisse (aspect bandelé) piqué extérieurement, avec une très bonne résistance aux températures élevées, aux agents atmosphériques, au vieillissement et aux huiles.

Marquage: en relief "IVG - EN ISO 6134:2005 - 2B - STEAM - 18 bar - 210°C - D.I. - Ω - trimestre et année de fabrication".

Disponibles sur demande: 1.Vapofer/CSM, avec revêtement en hypalon® de couleur rouge 2.Selon la norme BS 5342. 3.Autres diamètres.

DE

Schlauch für Dampf bei +210°C

Normen: EN ISO 6134/05 typ 2 Klasse B (Ω).

Verwendung: Sattdampfschlauch mit gewickelten Stahldrahteinlagen, entwickelt zum Einsatz in der Chemie-, Petrochemieindustrie und in vielen Industriebereichen bei einem Höchstbetriebsdruck von 18 bar, mit ölbeständiger Decke. Nicht geeignet für Dampfreiniger. Der Schlauch kann für Spitzen von überhitztem Dampf bei 230°C und 18 bar eingesetzt werden. Achtung: der überhitzte Dampf verkürzt die Schlauchlebensdauer. Für eine längere Standzeit bitte nach Gebrauch entleeren.

Temperaturbereich: -40°C bis +210°C.

Aufbau

Seele: EPDM-Gummi, schwarz, glatt, beständig gegen Sattdampf.

Einlagen: Stahldraht-Cordgewebelagen gewickelt.

Decke: synthetischer Gummi, schwarz, glatt, (stoffgemustert), micro-perforiert gegen Deckenablösung mit exzellenter Beständigkeit gegen hohe Temperaturen, Witterung, Alterung und Öle.

Kennzeichnung: Eingepprägter Streifen: "IVG - EN ISO 6134:2005 - 2B - STEAM - 18 bar - 210°C - ID - Ω - Fertigungsquartal und -jahr".

Außerdem lieferbar auf Anfrage: 1.Vapofer/CSM, mit roter Hypalon®decke. 2.Auch nach Norm BS 5342 3.Andere Abmessungen.

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su www.ivgspa.it. Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing (marketing@ivgspa.it).

SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on www.ivgspa.it. These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department (marketing@ivgspa.it).